

EN More Information

RU Дополнительные сведения

CS Další informace

PO Więcej informacji

HU További információk

UK Додаткова інформація

BG Допълнителна информация

www.xerox.com/office/WC6605support

- EN • Printer drivers and utilities
 - Videos
 - User manuals and instructions
 - Online Support Assistant
 - Safety specifications (in *User Guide*)
- RU • Драйверы принтера и утилиты
 - Видеоматериалы
 - Руководства пользователя и инструкции
 - Онлайн-ассистент поддержки
 - Правила техники безопасности (см. *Руководство пользователя*)
- CS • Ovladače tiskárny a obslužné programy
 - Videá
 - Uživatelské příručky a pokyny
 - Asistent on-line podpory
 - Bezpečnostní předpisy (v *uživatelské příručce*)
- PO • Sterowniki drukarki i programy narzędziowe
 - Materiały wideo
 - Przewodniki użytkownika i instrukcje
 - Asystent pomocy online
 - Specyfikacje bezpieczeństwa (w *Przewodniku użytkownika*)
- HU • Nyomtatóillesztő programok és segédprogramok
 - Videók
 - Felhasználói kézikönyvek és útmutatók
 - Online támoatás
 - Biztonsági előírások (a *Felhasználói útmutatóban*)
- UK • Драйвери та службові програми принтера
 - Відеоматеріали
 - Посібники користувача та інструкції
 - Інтерактивний помічник
 - Вимоги техніки безпеки (у *User Guide* (посібнику користувача))
- BG • Принтерни драйвери и помощни програми
 - Видео
 - Потребителски ръководства и инструкции
 - Асистент за поддръжка онлайн
 - Спецификации за безопасността (в *User Guide* (Ръководство за потребителя))

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- EN • Material Safety Data Sheets
- RU • Данные по безопасности материалов
- CS • Bezpečnostní specifikace materiálu
- PO • Karty danych o bezpieczeństwie materiałów
- HU • Anyagbiztonsági adatlapok
- UK • Паспорти безпеки виробу
- BG • Данни за безопасността на материалите

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN • Printing templates and resources
- RU • Шаблоны и ресурсы для печати
- CS • Prostředky a šablony potřebné k tisku
- PO • Szablony i zasoby drukowania
- HU • Nyomtatási sablonok és források
- UK • Шаблоны для друку та інші ресурси
- BG • Шаблоны за печат и ресурси

www.xerox.com/office/WC6605supplies

- EN • Printer supplies
- RU • Расходные материалы для принтера
- CS • Spotřební materiál k tiskárně
- PO • Materiały eksploatacyjne drukarki
- HU • Nyomtatókellékek
- UK • Витратні матеріали для принтера
- BG • Консумативи за принтера

Xerox WorkCentre 6605

Color Multifunction Printer

Imprimante multifonction couleur



Xerox® WorkCentre® 6605

Quick Use Guide

- EN English
- RU Русский Краткое руководство пользователя
- CS Čeština Stručný návod k použití
- PO Polski Skrócona instrukcja obsługi
- HU Magyar Gyorsútmutató
- UK Українська Короткий посібник користувача
- BG Български Кратко ръководство за употреба



EN	Printer Basics	3
RU	Основные сведения о принтере	
CS	Základy tiskárny	
PO	Podstawowe informacje o drukarce	
HU	A nyomtató ismertetése	
UK	Основні функції принтера	
BG	Основни функции на принтера	

EN	Printer Tour	3
RU	Общие сведения о принтере	
CS	Prohlídka tiskárny	
PO	Przewodnik po drukarce	
HU	A nyomtató áttekintése	
UK	Огляд принтера	
BG	Запознаване с принтера	

EN	Control Panel	4
RU	Панель управления	
CS	Ovládací panel	
PO	Panel sterowania	
HU	Vezérlőpult	
UK	Панель керування	
BG	Контролен панел	

EN	CentreWare Internet Services	5
RU	Интернет-службы CentreWare IS	
CS	Služby CentreWare Internet Services	
PO	CentreWare Internet Services	
HU	CentreWare Internetszolgáltatások	
UK	Интернет-послуги CentreWare	
BG	CentreWare Интернет услуги	

EN	Printing	6
RU	Печать	
CS	Tisk	
PO	Drukowanie	
HU	Nyomtatás	
UK	Друк	
BG	Печат	

EN	Supported Papers	6
RU	Поддерживаемые типы и форматы бумаги	
CS	Podporovaný papír	
PO	Obsługiwane rodzaje papieru	
HU	Támogatott papír	
UK	Підтримувані типи паперу	
BG	Поддържани видове хартия	

EN	Basic Printing	7
RU	Основные сведения о печати	
CS	Základní tisk	
PO	Drukowanie podstawowe	
HU	Alapvető nyomtatás	
UK	Основи друку	
BG	Основни функции за печат	

EN	Printing from USB Flash Drive	8
RU	Печать с USB-накопителя	
CS	Tisk z jednotky USB Flash	
PO	Drukowanie z pamięci flash USB	
HU	Nyomtatás USB flash meghajtóról	
UK	Друк з флеш-накопичувача USB	
BG	Печатане от USB флаш устройство	

EN	Printing Saved and Secure Jobs	9
RU	Печать с USB-накопителя	
CS	Tisk uložených a zabezpečených úloh	
PO	Drukowanie prac zapisanych i zabezpieczonych	
HU	Elementett és titkos munkák nyomtatása	
UK	Друк збережених та захищених завдань	
BG	Печат на записани и защитени задачи	

EN	Copying	10
RU	Копирование	
CS	Kopírování	
PO	Kopiowanie	
HU	Másolás	
UK	Копіювання	
BG	Копиране	

EN	Basic Copying	10
RU	Основные сведения о копировании	
CS	Základní kopírování	
PO	Kopiowanie podstawowe	
HU	Alapvető másolási műveletek	
UK	Основи копіювання	
BG	Основни функции за копиране	

EN	ID Card Copying	11
RU	Копирование удостоверения	
CS	Kopírování průkazu totožnosti	
PO	Kopiowanie dowodu tożsamości	
HU	Azonosítókártya-másolás	
UK	Копіювання посвідчення особи	
BG	Копиране на лични карти	

EN	Scanning	12
RU	Сканирование	
CS	Snímání	
PO	Skanowanie	
HU	Szkenelés	
UK	Сканування	
BG	Сканиране	

EN	Scanning to Email	13
RU	Сканирование в электронную почту	
CS	Snímání do e-mailu	
PO	Skanowanie do wiadomości e-mail	
HU	Szkenelés e-mailbe	
UK	Сканування на адресу електронної пошти	
BG	Сканиране към електронна поща	

EN	Scanning to a USB Flash Drive	14
RU	Сканирование на USB-накопитель	
CS	Snímání na jednotku USB Flash	
PO	Skanowanie do pamięci flash USB	
HU	Szkenelés USB flash meghajtóra	
UK	Сканування у флеш-накопичувач USB	
BG	Сканиране към USB флаш устройство	

EN	Scanning to a USB Connected Computer	15
RU	Сканирование на компьютер, подключенный через USB	
CS	Snímání do počítače připojeného prostřednictvím rozhraní USB	
PO	Skanowanie do komputera podłączonego przez port USB	
HU	Szkenelés USB útján csatlakoztatott számítógépre	
UK	Збереження відсканованого документа на комп'ютері, під'єднаному за допомогою USB-кабелю	
BG	Сканиране към компютър свързан чрез USB	

EN	Scanning to a Shared Folder on a Network Computer	16
RU	Сканирование в общую папку на компьютере в сети	
CS	Snímání do sdílené složky na síťovém počítači	
PO	Skanowanie do folderu wspólnego na komputerze sieciowym	
HU	Szkenelés megosztott mappába hálózati számítógépen	
UK	Збереження відсканованого документа у спільній папці або на мережевому комп'ютері	
BG	Сканиране към споделена папка на компютър в мрежата	

EN	Scanning to Windows WSD	17
RU	Сканирование на Windows WSD	
CS	Snímání do služby Windows WSD	
PO	Skanowanie do usług Windows WSD	
HU	Szkenelés Windows WSD alkalmazásba	
UK	Сканування за допомогою Windows WSD	
BG	Сканиране към Windows WSD	

EN	Faxing	18
RU	Работа с факсом	
CS	Faxování	
PO	Faksowanie	
HU	Faxolás	
UK	Послуга факсу	
BG	Факс	

EN	Basic Faxing	19
RU	Основные сведения о работе с факсом	
CS	Základní faxování	
PO	Faksowanie podstawowe	
HU	Alapvető faxolási műveletek	
UK	Основи роботи з факсом	
BG	Основни функции за работа с факс	

EN	Troubleshooting	20
RU	Устранение неисправностей	
CS	Odstraňování problémů	
PO	Rozwiązywanie problemów	
HU	Hibaelhárítás	
UK	Усунення несправностей	
BG	Отстраняване на неизправности	

EN	Paper Jams	20
RU	Застревание бумаги	
CS	Zaseknutý papír	
PO	Zacięcia papieru	
HU	Papírelakadások	
UK	Застрягання паперу	
BG	Засядания на хартия	

EN Printer Tour

RU Общие сведения о принтере

CS Prohlídka tiskárny

PO Przewodnik po drukarce

HU A nyomtató áttekintése

UK Огляд принтера

BG Запознаване с принтера

EN Duplex Automatic Document Feeder

RU Дуплексный автоматический податчик оригиналов

CS Automatický duplexní podavač předloh

PO Automatyczny dwustronny podajnik dokumentów

HU Kétdoldas automatikus dokudagoló

UK Пристрій автоматичної двосторонньої подачі документів

BG Дуплексно автоматично подаващо устройство

EN Trays 1–2

RU Лоток 1–2

CS Zásobníky 1–2

PO Tace 1–2

HU 1. tálcá–2

UK Лотки 1–2

BG Тави 1–2

EN Bypass Tray

RU Обходной лоток

CS Ruční podavač

PO Taca boczna

HU Kézitálca

UK Обхідний лоток

BG Многофункционална тава

www.xerox.com/office/WC6605supplies

EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website.

RU Для заказа расходных материалов обращаться к региональному дилеру или на веб-сайт Xerox®, посвященный расходным материалам.

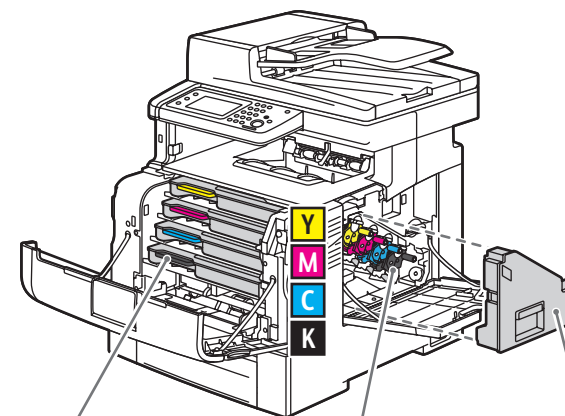
CS Když budete chtít objednat spotřební materiál, obraťte se na místního prodejce nebo navštivte webové stránky Spotřební materiál společnosti Xerox®.

PO Aby zamówić materiały eksploatacyjne, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem lub odwiedź witrynę internetową Xerox® poświęconą materiałom eksploatacyjnym.

HU Kellékek rendeléséhez lépjen kapcsolatba a helyi viszonteladóval, vagy látogasson el a Xerox® kellékeket ismertető weboldalára.

UK Щоб замовити витратні матеріали, звертайтеся до місцевого продавця або зайдіть на веб-сторінку витратних матеріалів Xerox® Supplies

BG За поръчки на консумативи се обърнете към местния риселър или посетете уебсайта за консумативи на Xerox®.



EN Toner Cartridges

RU Тонер-картриджи

CS Kazety s tonerem

PO Wkłady toneru

HU Festékkazetták

UK Картриджі з тонером

BG Тонер касети

EN Imaging Units

RU Блоки формирования изображения

CS Zobrazovací jednotky

PO Zespoły obrazowania

HU Képkötő egységek

UK Модулі обробки зображень

BG Модули за изображения

EN Waste Cartridge

RU Сборник отходов

CS Kazeta na odpadní toner

PO Pojemnik na zużyty toner

HU Hulladékgyűjtő

UK Контейнер для відходів

BG Касета за отпадъци

EN Fuser

RU Фьюзер

CS Fixační jednotka

PO Urządzenie utrwalające

HU Beégető

UK Термофікатор

BG Фюзер

EN Jam Access

RU Дверцы для устранения застревания

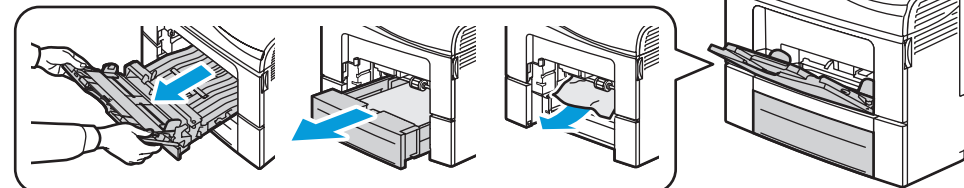
CS Přístup k zaseknutému papíru

PO Dostęp do zacięć

HU Elakadási helyek

UK Доступ до застрягання

BG Достъп при засядане на хартия



EN Control Panel

RU Панель управления

CS Ovládací panel

PO Panel sterowania

HU Vezérlőpult

UK Панель керування

BG Контролен панел

EN Menus
RU Меню
CS Nabídky
PO Menu
HU Menük
UK Меню
BG Менюта



EN Touch screen
RU Сенсорный экран
CS Dotyková obrazovka
PO Ekran dotykowy
HU Érintőképernyő
UK Сенсорний екран
BG Сензорен екран

EN Alphanumeric Keypad
RU Буквенно-цифровая клавиатура
CS Alfanumerická klávesnice
PO Klawiatura alfanumeryczna
HU Alfanumerikus billentyűzet
UK Буквенно-цифрова клавіатура
BG Буквенно-цифрова клавиатура

EN Power Saver On/Off
RU Кнопка режима энергосбережения
CS Úsporný režim zapnutý/vypnutý
PO Oszczędzanie energii włączone/wyłączone
HU Energiatakarékos funkció be- és kikapcsolása
UK Увімкнення/вимкнення режиму енергозбереження
BG Включване/изключване на енергоспестяващ режим

EN Job Controls
RU Управление работами
CS Ovládání úlohy
PO Elementy sterowania pracą
HU Munkavezérlők
UK Елементи керування завданням
BG Контроли за задачи



EN **Services Home** displays main services, such as copy, scan, and fax.
RU **Основные режимы** — отображение основных режимов, таких как копирование, сканирование и факс.
CS Tlačítkem **Domovská stránka služeb** vyvoláte hlavní služby, jako je kopírování, snímání a faxování.
PO **Strona główna usług** zawiera główne usługi, takie jak kopiowanie, skanowanie i faksowanie.
HU **Szolgáltatások kezdőlapja (Home):** megjeleníti a főbb szolgáltatásokat, mint a másolás, a szkennelés és a faxolás.
UK **Головний екран вибору послуг** відображає основні функції, такі як копіювання, сканування та факс.
BG **Начална страница на услугите** показва основните услуги, като копиране, сканиране и факс.



EN **Job Status** displays active, held, completed, and secure jobs.
RU **Статус работы** — отображение выполняемых, приостановленных, завершенных и защищенных работ.
CS Tlačítko **Stav úlohy** zobrazí aktivní, pozastavené, dokončené a zabezpečené úlohy.
PO **Stan pracy** prezentuje prace aktywne, wstrzymane, ukończone i zabezpieczone.
HU **Munkaállapot:** megjeleníti az aktív, tartásban lévő, befejezett és titkos munkákat.
UK **Стан завдання** відображає поточні завдання, виконані завдання, завдання, що утримуються, та завдання захищеного друку.
BG **Статус на задачите** показва активните, задържаните, завършените и защитени задачи.



EN **Machine Status** displays settings and information.
RU **Статус аппарата** — отображение настроек и информации.
CS Tlačítko **Stav přístroje** zobrazí nastavení a informace.
PO **Stan urządzenia** prezentuje ustawienia i informacje.
HU **Gépállapot:** megjeleníti a beállításokat és az információkat.
UK **Статус машини** відображає налаштування та інформацію.
BG **Статус на устройството** показва настройки и информация.



EN **Clear All** clears previous and changed settings for the current service.
RU **Очистить все** — сброс предыдущих и измененных настроек для текущего режима.
CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže předchozí a změněná nastavení pro právě vybranou službu.
PO **Wyczyść wszystko** czyści wcześniejsze i zmienione ustawienia bieżącej usługi.
HU **Összes törlése:** az aktuális szolgáltatás előző és módosított beállításainak törlése.
UK **Очистити все** — скасування попередніх та змінених налаштувань поточної функції.
BG **Изчисти всичко** изтрива предишните и променените настройки за текущата услуга.



EN **Cancel** stops the current job.
RU **Отмена** — остановка текущей работы.
CS Tlačítko **Zrušit** zastaví aktuální úlohu.
PO **Anuluj** zatrzymuje bieżącą pracę.
HU **Mégse:** leállítja az aktuális munkát.
UK **Скасувати** — зупинення поточного завдання.
BG **Отмяна** спира текущата задача.



EN **Start** starts the selected job.
RU **Старт** — запуск выбранной работы.
CS Tlačítko **Start** spustí vybranou úlohu.
PO **Start** uruchamia wybraną pracę.
HU **Indítás:** a kijelölt munka elindítása.
UK **Пуск** — запуск вибраного завдання.
BG **Старт** стартира избраната задача.

- EN CentreWare Internet Services
- RU Интернет-службы CentreWare IS
- CS Služby CentreWare Internet Services
- PO CentreWare Internet Services
- HU CentreWare Internetszolgáltatások
- UK Інтернет-послуги CentreWare
- BG CentreWare Интернет услуги



www.xerox.com/office/WC6605docs

EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books.

For details on printer administration, see the *Features* chapter in the *User Guide* located on your *Software and Documentation* disc or online.

RU Интернет-службы CentreWare IS обеспечивает доступ по сети TCP/IP к сведениям о конфигурации принтера, состоянии бумаги и расходных материалов, статусе работы и функциям диагностики. Также предусмотрена возможность управления адресными книгами факса, электронной почты и сетевого сканирования.

Для получения сведений об администрировании принтера см. *Руководство пользователя*, раздел *Режимы* на диске *Software and Documentation* (Диск с программным обеспечением и документацией) или на веб-сайте.

CS Služby CentreWare Internet Services umožňují přístup ke konfiguraci tiskárny, informacím o stavu papíru a spotřebního materiálu, stavu úloh a diagnostickým funkcím prostřednictvím sítě TCP/IP. Jejich pomocí je také možné spravovat adresáře pro fax, e-mail a snímání v síti.

Podrobnosti o správě tiskárny najdete v části *Funkce* v *Uživatelské příručce* na disku *Software and Documentation* (Disk se softwarem a dokumentací) nebo on-line.

PO Oprogramowanie CentreWare Internet Services zapewnia dostęp do szczegółów konfiguracji drukarki, stanu papieru i materiałów eksploatacyjnych, stanu pracy i funkcji diagnostycznych przez sieć TCP/IP. Można również zarządzać książkami adresowymi faksu, poczty e-mail i skanowania sieciowego.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące administrowania drukarką, zobacz rozdział *Funkcje* w *Przewodniku użytkownika* na dysku *Software and Documentation* (Płyta z oprogramowaniem i dokumentacją) lub online.

HU A CentreWare Internet Services (CentreWare Internetszolgáltatások) segítségével hozzáférhet a nyomtató konfigurációs adataihoz, a papír és a kellékek állapotához, a munkaállapothoz és a diagnosztikai funkciókhoz a TCP/IP-hálózaton keresztül. Emellett lehetőség van a címjegyzék elküldésére faxon, e-mailben és hálózati szkennelés útján.

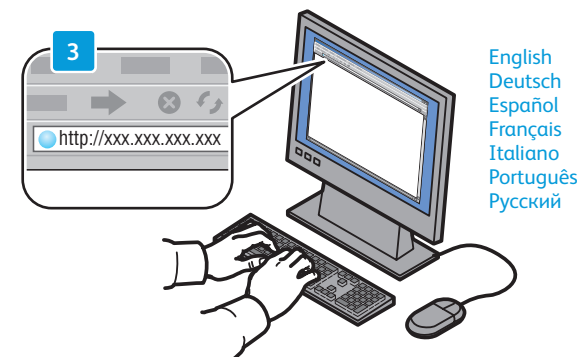
A nyomtatófelügyelet részleteivel kapcsolatban nézze át a *Funkciók* fejezetet a *Felhasználói útmutatóban*, amelyet a *Software and Documentation* (Szoftver és dokumentáció) elnevezésű lemezen, vagy online találhat meg.

UK Інтернет-послуги CentreWare забезпечують можливість доступу до налаштувань принтера, інформації про стан паперу, витратних матеріалів та завдань, а також функцій діагностики через мережу TCP/IP. Також вони дають змогу керувати адресними книгами факсових номерів, електронної пошти та мережевого сканування.

Докладніше про адміністрування принтера читайте в розділі *Features* (Функції) в *User Guide* (Посібнику користувача), який є на диску *Software and Documentation* (Диск із програмним забезпеченням і документацією) або в Інтернеті.

BG CentreWare Интернет услугите позволяват достъп до данните за конфигурацията на принтера, статуса на хартията и консумативите, статуса на задачите и диагностични функции през TCP/IP мрежа. Също така можете да управлявате адресните книги за факс, имейл и мрежово сканиране.

За подробности относно администрирането на принтера вижте главата *Features* (Функции) в *User Guide* (Ръководство за потребителя), което се намира в диска *Software and Documentation* (Софтуер и документация) или онлайн.



EN To connect, type the printer IP address in your computer Web browser. The IP address is available on the control panel touch screen.

RU Для подключения на компьютере в окне веб-браузера ввести IP-адрес принтера. IP-адрес отображается на сенсорном экране панели управления принтера.

CS Chcete-li tiskárnu připojit, zadejte její adresu IP do webového prohlížeče v počítači. Adresa IP je uvedena na dotykové obrazovce ovládacího panelu.

PO Aby nawiązać połączenie, należy wpisać adres IP drukarki w przeglądarce internetowej. Adres IP jest widoczny na ekranie dotykowym panelu sterowania.

HU A csatlakozáshoz írja be a nyomtató IP-címét a számítógépe webböngészőjébe. Az IP-cím leolvasható a vezérlőpult érintőképernyőjéről.

UK Щоб під'єднатися, введіть у веб-браузері на комп'ютері IP-адресу принтера. IP-адреса вказана на сенсорному екрані панелі керування принтера.

BG За да се свържете, въведете IP адреса на принтера в уеб браузъра на компютъра. IP адресът може да бъде видян на сензорния екран на контролния панел.

EN Supported Paper

RU Поддерживаемые типы и форматы бумаги

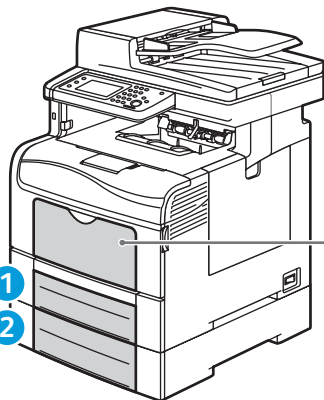
CS Podporovaný papír

PO Obsługiwane rodzaje papieru

HU Támogott papír

UK Підтримувані типи паперу

BG Поддържани видове хартия



- EN Trays 1–2
- RU Лоток 1–2
- CS Zásobníky 1–2
- PO Tace 1–2
- HU 1. tálcá–2
- UK Лотки 1–2
- BG Таби 1–2

- EN Bypass Tray
- RU Обходной лоток
- CS Ruční podavač
- PO Taca boczna
- HU Kézitálca
- UK Обхідний лоток
- BG Многофункционална тава

1 2

60–216 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Executive	7.25 x 10.5 in.
Letter	8.5 x 11.0 in.
Folio	8.5 x 13.0 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
A5	148 x 210 mm
B5	176 x 250 mm
A4	210 x 297 mm



60–216 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Executive	7.25 x 10.5 in.
Letter	8.5 x 11.0 in.
Folio	8.5 x 13.0 in.
Legal	8.5 x 14.0 in.
A5	148 x 210 mm
B5	176 x 250 mm
A4	210 x 297 mm



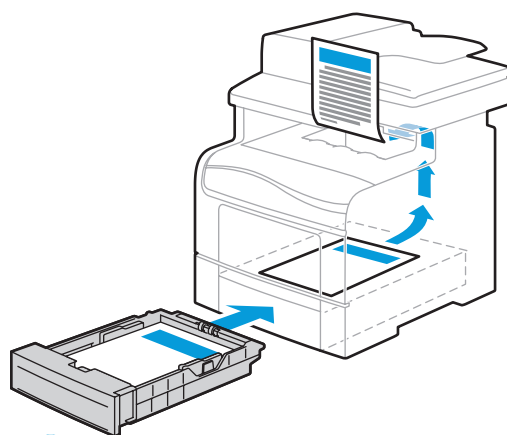
Monarch	3.9 x 7.5 in.
#10	4.12 x 9.5 in.
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm



6605 DN

60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

- EN 2-Sided
- RU 2-сторонняя
- CS 2stranný
- PO Dwustronne
- HU Kétoldalas
- UK Двосторонні
- BG Двустранна

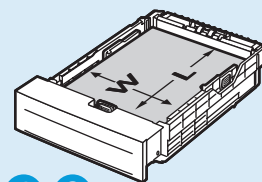


www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper

www.xerox.com/office/WC6605support

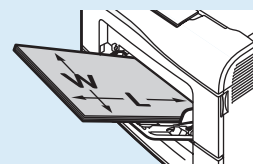


- EN Custom
- RU Нестандартная
- CS Uživatelský
- PO Specjalne
- HU Egyedi
- UK Нестандартний
- BG Потребителски тип



1 2

W: 148.5–215.9 mm (5.8–8.5 in.)
L: 210–355.6 mm (8.27–14 in.)



W: 76.2–215.9 mm (3.0–8.5 in.)
L: 127.0–355.6 mm (5.0–14.0 in.)



- EN See User Guide > Printing
- RU См. Руководство пользователя > Печать
- CS Viz Uživatelská příručka > Tisk
- PO Patrz Przewodnik użytkownika > Drukowanie
- HU Lásd: Felhasználói útmutató > Nyomtatás
- UK Дивіться розділ Printing (Друк) у User Guide (Посібнику користувача)
- BG Вижте User Guide (Ръководство за потребителя) > Printing (Печат)

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

- EN Plain
- RU Обычная
- CS Obyčejný
- PO Zwyczajny
- HU Sima
- UK Звичайний
- BG Обикновена

106–163 g/m²
(28 lb. Bond–60 lb. Cover)

- EN Light Card
- RU Тонкие карточки
- CS Lehký tvrdý papír
- PO Lekka karta
- HU Vékony karton
- UK Легкий картон
- BG Лек картон

LW Gloss Card

- RU Тонкие глянцевые карточки
- CS Lehký lesklý tvrdý papír
- PO Lekka błysz. karta
- HU Vékony fényes karton
- UK Легкий глянцевый картон
- BG Лек гланцов картон

164–216 g/m²
(60–80 lb. Cover)

- EN Heavy Card
- RU Плотные карточки
- CS Těžký tvrdý papír
- PO Ciężka karta
- HU Vastag karton
- UK Цупкий картон
- BG Тежък картон

HW Gloss Card

- RU Плотные глянцевые карточки
- CS Těžký lesklý tvrdý papír
- PO C. karta błyszcz.
- HU Vastag fényes karton
- UK Цуп.глянц.карт.
- BG Тежък гланцов картон

EN Basic Printing

RU Основные сведения о печати

CS Základní tisk

PO Drukowanie podstawowe

HU Alapvető nyomtatás

UK Основи друку

BG Основни функции за печат

EN Trays 1–2

RU Лоток 1–2

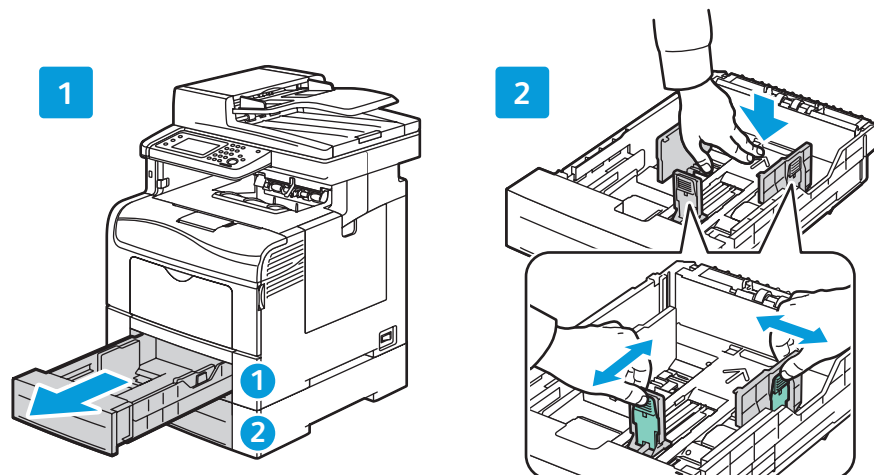
CS Zásobníky 1–2

PO Tace 1–2

HU 1. tálcá=2

UK Лотки 1–2

BG Таби 1–2



EN Bypass Tray

RU Обходной лоток

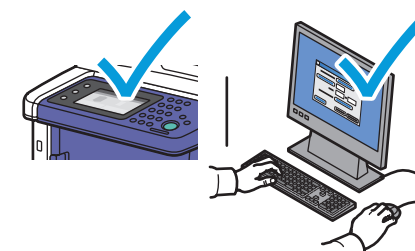
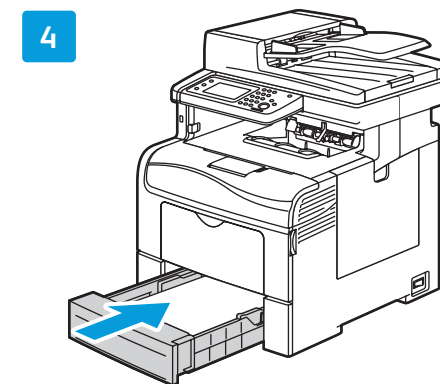
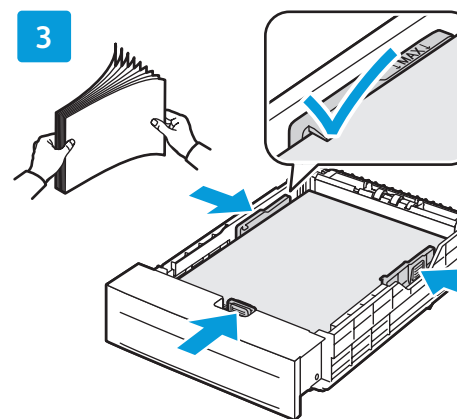
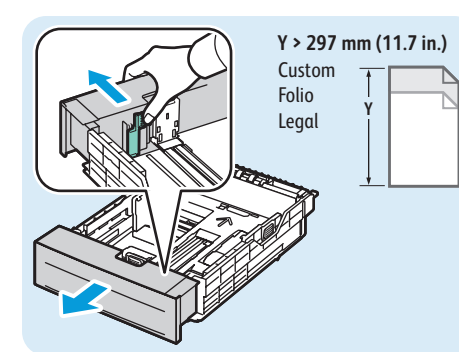
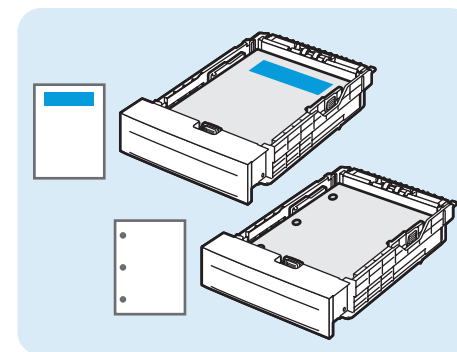
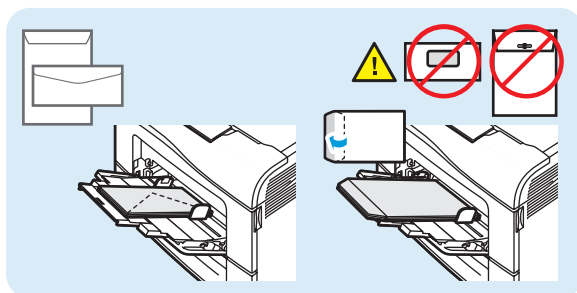
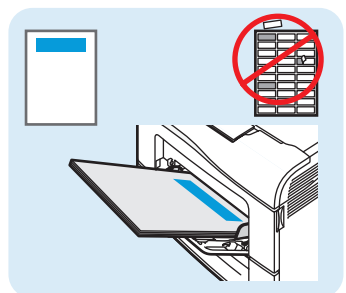
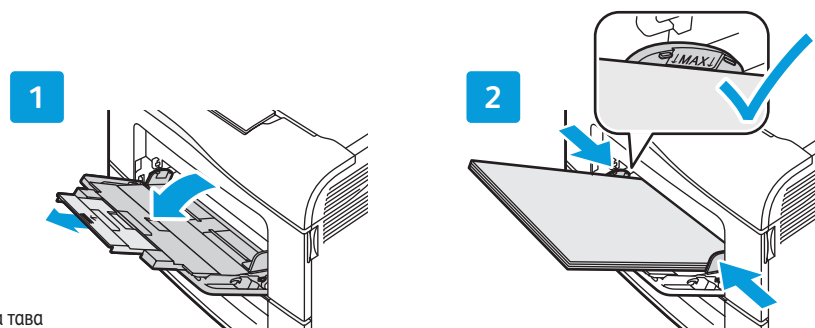
CS Ruční podavač

PO Taca boczna

HU Kézitálca

UK Обхідний лоток

BG Многофункционална тава



Windows

Macintosh



EN Confirm or change size and type settings on the control panel. Select printing options in the Xerox® print driver.

RU Подтвердить или изменить настройки формата и типа бумаги с панели управления. Выбрать параметры печати в драйвере принтера Xerox®.

CS Potvrďte nebo změňte na ovládacím panelu nastavení formátu a typu. Vyberte možnosti tisku v ovladači tiskárny Xerox®.

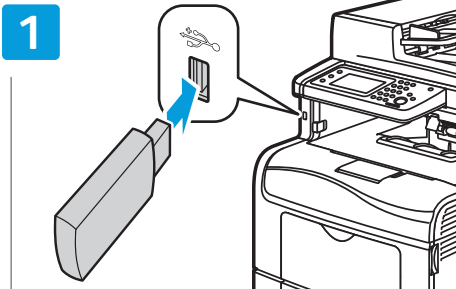
PO Potwierdź lub zmień ustawienia rozmiaru i typu na panelu sterowania. Wybierz opcje drukowania w sterowniku drukarki Xerox®.

HU Hagyja jóvá vagy módosítsa a méret- és típusbeállításokat a vezérlőpulton. Adja meg a nyomtatás beállításait a Xerox® nyomtató-illesztőprogramjában.

UK Підтвердьте або змініть розмір і введіть налаштування за допомогою панелі керування. Виберіть параметри друку у драйвері принтера Xerox®.

BG Потвърдете или променете настройките за размер и тип в контролния панел. Изберете опциите за печат в принтерния драйвер на Xerox®.

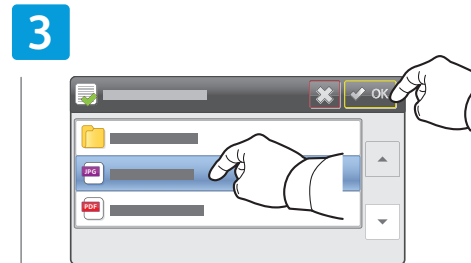
- EN Printing from USB Flash Drive
 RU Печать с USB-накопителя
 CS Tisk z jednotky USB Flash
 PO Drukowanie z pamięci flash USB
 HU Nyomtatás USB flash meghajtóról
 UK Друк з флеш-накопичувача USB
 BG Печатане от USB флаш устройство



- EN Insert USB Flash drive
 RU Вставить USB-накопитель
 CS Vložte jednotku USB Flash
 PO Włóż pamięć flash USB
 HU Helyezze be az USB flash meghajtót
 UK Вставте USB-накопичувач
 BG Поставете USB флаш устройството



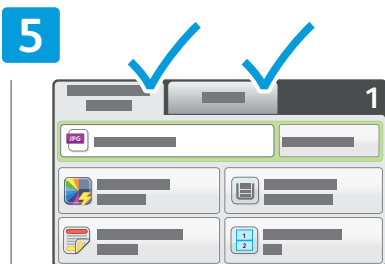
- EN Touch Print a File
 RU Нажать кнопку Печать файла
 CS Stiskněte tlačítko Vytisknout soubor
 PO Dotknij przycisku Drukuj plik
 HU Érintse meg a Fájlnyomtatása elemet
 UK Натисніть Print a File (Друк файлу)
 BG Докоснете Print a File (Печат на файл)



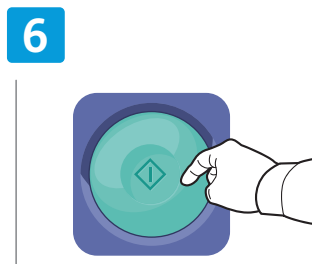
- EN Select the file, or select the folder to navigate to the file, then touch OK
 RU Выбрать файл или открыть папку и выбрать его и нажать OK
 CS Vyberte soubor nebo zvolte složku, ve které se soubor nachází, a stiskněte tlačítko OK
 PO Wybierz plik lub wybierz folder, aby przejść do pliku, następnie dotknij przycisku OK
 HU Válassza ki a fájlt, vagy válassza ki a mappát a fájl kijelöléséhez, majd érintse meg az OK gombot
 UK Виберіть потрібний файл або папку для вибору файлу, і натисніть OK
 BG Изберете файла или изберете папката, за да стигнете до файла, след което докоснете OK



- EN Change the quantity as needed
 RU Указать количество копий
 CS Změňte počet podle potřeby
 PO Zmień liczbę w zależności od potrzeb
 HU Igény szerint módosítsa a mennyiséget
 UK Встановіть потрібну кількість
 BG Променете количеството съобразно нуждите ви



- EN Change the settings as needed
 RU Установить настройки
 CS Změňte nastavení podle potřeby
 PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb
 HU Igény szerint módosítsa a beállításokat
 UK Встановіть потрібні налаштування
 BG Променете настройките съобразно нуждите ви



- EN Press Start
 RU Нажать кнопку Старт
 CS Stiskněte tlačítko Start
 PO Naciśnij przycisk Start
 HU Nyomja meg a Start gombot
 UK Натисніть Пуск
 BG Натиснете Старт



- EN Clear All clears the programmed job. Cancel stops the printing job.
 RU Очистить все — удаление запрограммированной работы. Отмена — остановка работы печати.
 CS Tlačítko Vymazat vše vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko Zrušit zastaví tiskovou úlohu.
 PO Wyczyść wszystko usuwa zaprogramowaną pracę. Anuluj zatrzymuje bieżącą pracę.
 HU Összes törlése: törli a programozott munkát. Mégse: leállítja a nyomtatási munkát.
 UK Очистити все – скасування запрограмованого завдання. Скасувати – зупинення поточного завдання.
 BG Изчисти всичко изтрива програмираната задача. Отмяна спира задачата за печат.

EN Printing Saved and Secure Jobs

RU Печать сохраненных и защищенных работ

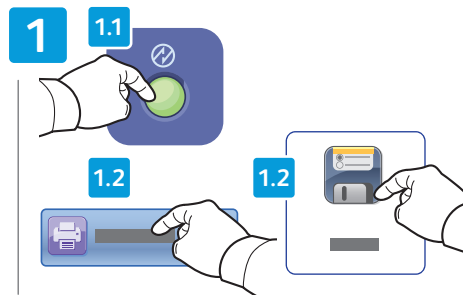
CS Tisk uložených a zabezpečených úloh

PO Drukowanie prac zapisanych i zabezpieczonych

HU Elementett és titkos munkák nyomtatása

UK Друк збережених та захищених завдань

BG Печат на записани и защитени задачи



EN Press **Power Saver**, touch **Print From**, then touch **Saved Jobs**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Печать с и Сохран. задания**

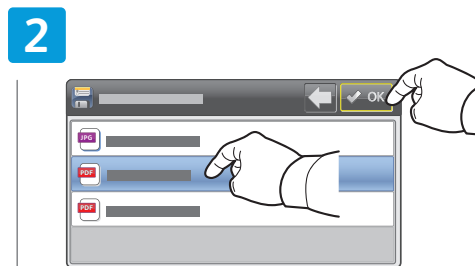
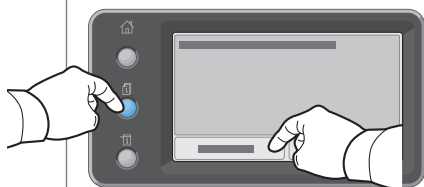
CS Vyberte položku **Úsporný režim**, stiskněte tlačítko **Tisk z a potom tlačítko Uložené úlohy**

PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, dotknij pozycji **Drukuj od**, a następnie dotknij pozycji **Zapisane prace**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, érintse meg a **Nyomtatás innen** lehetőséget, majd érintse meg a **Mentett munkák** elemet

UK Натисніть кнопку енергозбереження, виберіть пункт **Print From** (Друк з), а потім пункт **Saved Jobs** (Збережені завдання)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, докоснете **Print From** (Печат от), след което докоснете **Saved Jobs** (Записани задачи)



EN Select the saved job, then touch **OK**

RU Выбрать сохраненную работу и нажать кнопку **OK**

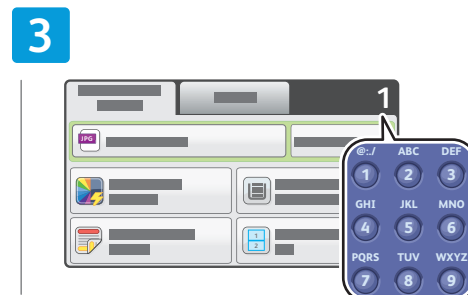
CS Vyberte uloženou úlohu a stiskněte tlačítko **OK**

PO Wybierz zapisaną pracę, a następnie dotknij pozycji **OK**

HU Válassza ki a mentett munkát, majd érintse meg az **OK** gombot

UK Виберіть потрібне збережене завдання і натисніть **OK**

BG Изберете записаната задача, след което докоснете **OK**



EN Change settings and quantity as needed

RU Установить настройки и количество копий

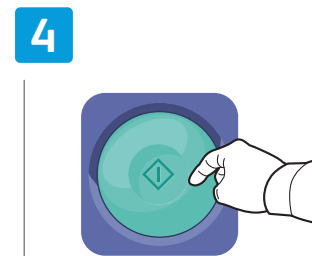
CS Změňte nastavení a počet podle potřeby

PO Zmień ustawienia i liczbę według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat és a mennyiséget

UK Встановіть потрібні налаштування та вкажіть кількість копій

BG Променете настройките и количеството съобразно нуждите ви



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the printing job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы печати.

CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví tiskovou úlohu.

PO **Wyczyść wszystko** usuwa zaprogramowaną pracę. **Anuluj** zatrzymuje bieżącą pracę.

HU **Összes törlése**: törli a programozott munkát. **Mégse**: leállítja a nyomtatási munkát.

UK **Очистити все** – скасування запрограмованого завдання. **Скасувати** – зупинення поточного завдання.

BG **Изчисти всичко** изтрива програмираната задача. **Отмяна** спира задачата за печат.

EN Basic Copying

RU Основные сведения о копировании

CS Základní kopírování

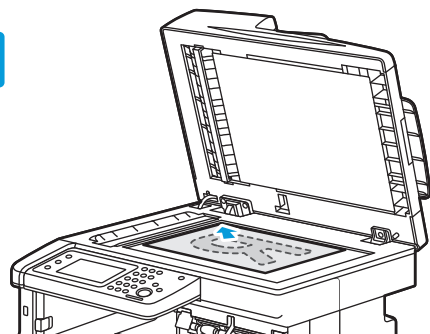
PO Kopiowanie podstawowe

HU Alapvető másolási műveletek

UK Основи копіювання

BG Основни функции за копиране

1



EN Load the original

RU Поместить оригинал

CS Vložte předlohu

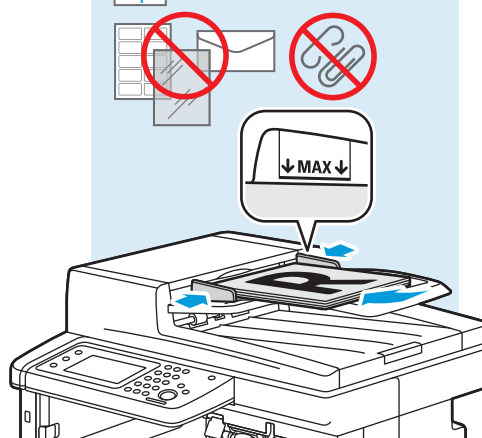
PO Załaduj oryginał

HU Helyezze be az eredetit

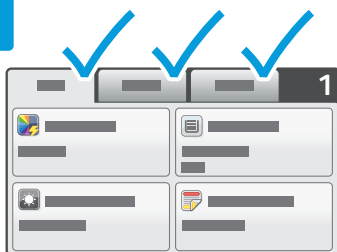
UK Завантажте оригінал

BG Заредете оригинала

50–125 g/m²
(13–32 lb. Bond)
60–125 g/m²
(16–32 lb. Bond)
X: 139.7–215 mm (5.5–8.5 in.)
Y: 139.7–355.6 mm (5.5–14.0 in.)



4



EN Change the settings as needed

RU Установить настройки

CS Změňte nastavení podle potřeby

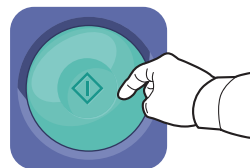
PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat

UK Встановіть потрібні налаштування

BG Променете настройките съобразно нуждите ви

5



EN Press Start

RU Нажать кнопку **Старт**

CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**

2



EN Press **Power Saver**, then touch **Copy**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Копия**.

CS Stiskněte tlačítko **Úsporný režim** a potom tlačítko **Kopírování**

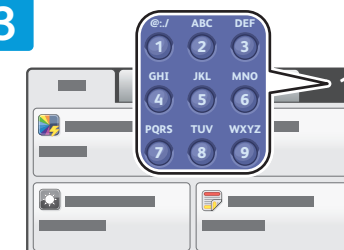
PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, a następnie dotknij pozycji **Kopiowanie**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, majd érintse meg a **Másolás** elemet

UK Натисніть кнопку **енергозбереження**, а потім пункт **Копу** (Копіювати)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, след което докоснете **Копиране**

3



EN Change the quantity as needed

RU Указать количество копий

CS Změňte počet podle potřeby

PO Zmień liczbę w zależności od potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a mennyiséget

UK Встановіть потрібну кількість

BG Променете количеството съобразно нуждите ви



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the printing job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы печати.

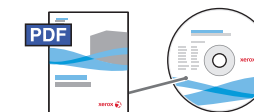
CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví tiskovou úlohu.

PO Wyczyść wszystko usuwa zaprogramowaną pracę. Anuluj zatrzymuje bieżącą pracę.

HU Összes törlése: törli a programozott munkát. Mégse: leállítja a nyomtatási munkát.

UK **Очистити все** – скасування запрограмованого завдання. **Скасувати** – зупинення поточного завдання.

BG **Изчисти всичко** изтрива програмираната задача. **Отмяна** спира задачата за печат.



www.xerox.com/office/WC6605docs

EN See **User Guide > Copying**

RU См. **Руководство пользователя > Копирование**

CS Viz **Uživatelská příručka > Kopírování**

PO Patrz **Przewodnik użytkownika > Kopiowanie**

HU Lásd: **Felhasználói útmutató > Másolás**

UK Дивіться розділ **Copying** (Копіювання) у **User Guide** (Посібнику користувача)

BG Вижте **User Guide** (Ръководство за потребителя) > **Copying** (Копиране)

EN ID Card Copying

RU Копирование удостоверения

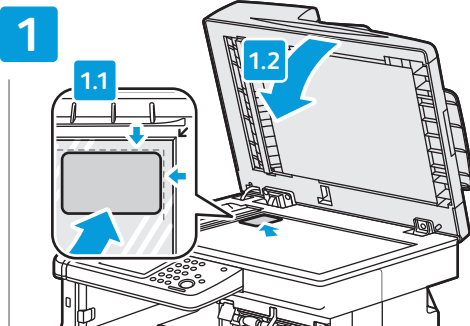
CS Kopírování průkazu totožnosti

PO Kopiowanie dowodu tożsamości

HU Azonosítókártya-másolás

UK Копіювання посвідчення особи

BG Копиране на лични карти



EN Place ID card then close cover

RU Поместить удостоверение и закрыть крышку

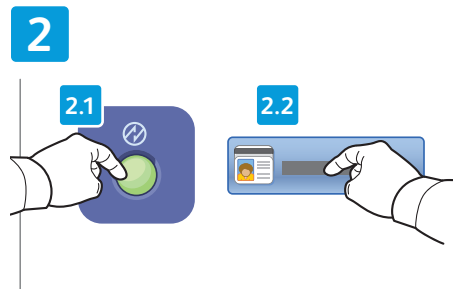
CS Umístěte průkaz totožnosti a zavřete kryt

PO Umieść dowód tożsamości, a następnie zamknij pokrywę

HU Helyezze be az azonosítókártyát, majd csukja le a fedelet

UK Покладіть посвідчення і закрийте кришку принтера

BG Поставете личната карта и затворете капака



EN Press **Power Saver**, then touch **ID Card Copy**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Копия ID**

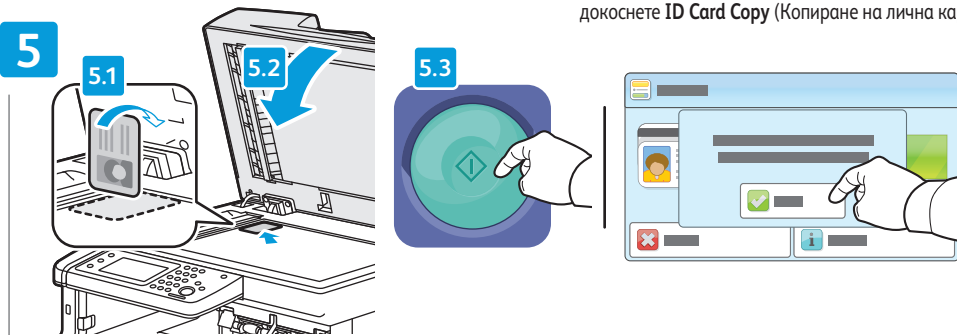
CS Stiskněte tlačítko **Úsporný režim** a potom tlačítko **Kopírování průkazu totožnosti**

PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, a następnie dotknij pozycji **Kopia dowodu tożsamości**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, majd érintse meg az **Azonosítókártya másolása** elemet

UK Натисніть кнопку **енергозбереження**, а потім пункт **ID Card Copy** (Копіювання посвідчення особи)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, след което докоснете **ID Card Copy** (Копиране на лична карта)



EN Flip ID card and press **Start** to include the second side, or touch **Done**

RU Перевернуть удостоверение и нажать кнопку **Старт** для копирования второй стороны, или нажать кнопку **Готово**

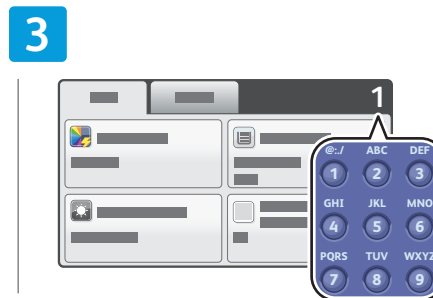
CS Pokud chcete zkopírovat i druhou stranu, přetočte průkaz totožnosti a stiskněte tlačítko **Start**, nebo stiskněte tlačítko **Hotovo**

PO Przewróć dowód na drugą stronę i naciśnij przycisk **Start**, aby skopiować drugą stronę, lub dotknij przycisku **Gotowe**

HU Fordítsa meg az azonosítókártyát, és nyomja meg a **Start** gombot a másik oldal másolásához, vagy érintse meg a **Kész** pontot

UK Переверніть посвідчення і натисніть **Пуск**, щоб віддрукувати зворотну сторону, або натисніть **Done** (Готово)

BG Обърнете личната карта и натиснете **Старт**, за да включите и обратната страна или докоснете **Done** (Готово)



EN Change settings and quantity as needed

RU Установить настройки и количество копий

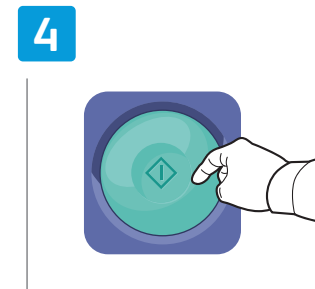
CS Změňte nastavení a počet podle potřeby

PO Zmień ustawienia i liczbę według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat és a mennyiséget

UK Встановіть потрібні налаштування та вкажіть кількість копій

BG Променете настройките и количеството съобразно нуждите ви



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the printing job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы печати.

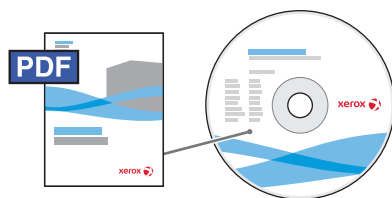
CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví tiskovou úlohu.

PO Wyczyść **wszystko** usuwa zaprogramowaną pracę. **Anuluj** zatrzymuje bieżącą pracę.

HU **Összes törlése**: törli a programozott munkát. **Mégse**: leállítja a nyomtatási munkát.

UK **Очистити все** – скасування запрограмованого завдання. **Скасувати** – зупинення поточного завдання.

BG **Изчисти всичко** изтрива програмираната задача. **Отмяна** спира задачата за печат.



www.xerox.com/office/WC6605docs

EN If the printer is connected using a USB cable, you can scan to a folder on your computer, or import a scan into an application. If the printer is connected to a network, you can scan to an email address or FTP server, scan to a shared folder on a networked computer, or scan to a computer using Windows WSD. To set up scanning and email, see the *User Guide > Installation and Setup > Setting up Scanning*. For details and more ways to scan, see the *User Guide > Scanning*.

RU Если принтер подключен через порт USB, можно сканировать в папку на компьютере или импортировать отсканированное изображение в приложение. Если принтер подключен к компьютерной сети, можно сканировать с отправкой по электронной почте или на сервер FTP, сканировать в общую папку на компьютере в сети или на компьютер с помощью Windows WSD. Для получения сведений о настройке сканирования и электронной почты см. *Руководство пользователя > Установка и настройка > Настройка сканирования*. Дополнительную информацию и сведения о других вариантах сканирования см. *Руководство пользователя > Сканирование*.

CS Pokud je tiskárna připojena kabelem USB, můžete snímat do složky na počítači nebo můžete nasnímaný obraz importovat do aplikace. Jestliže je tiskárna připojena k síti, můžete snímat na e-mailovou adresu nebo na server FTP, do sdílené složky na počítači připojeném v síti nebo na počítač pomocí služby Windows WSD. Nastavení snímání a e-mailu viz *Uživatelská příručka > Instalace a nastavení > Nastavení snímání*. Další informace a další způsoby snímání viz *Uživatelská příručka > Snímání*.

PO Jeśli drukarka jest podłączona za pomocą kabla USB, możesz skanować do folderu na komputerze lub zaimportować skan do aplikacji. Jeżeli drukarka jest podłączona do sieci, możesz skanować na adres e-mail lub do serwera FTP, do folderu udostępnionego na komputerze sieciowym lub na komputer z wykorzystaniem usług Windows WSD. Aby skonfigurować skanowanie i pocztę e-mail, patrz *Przewodnik użytkownika > Instalacja i konfiguracja > Konfigurowanie skanowania*. Aby uzyskać szczegółowe informacje i zapoznać się z innymi sposobami skanowania, patrz *Przewodnik użytkownika > Skanowanie*.

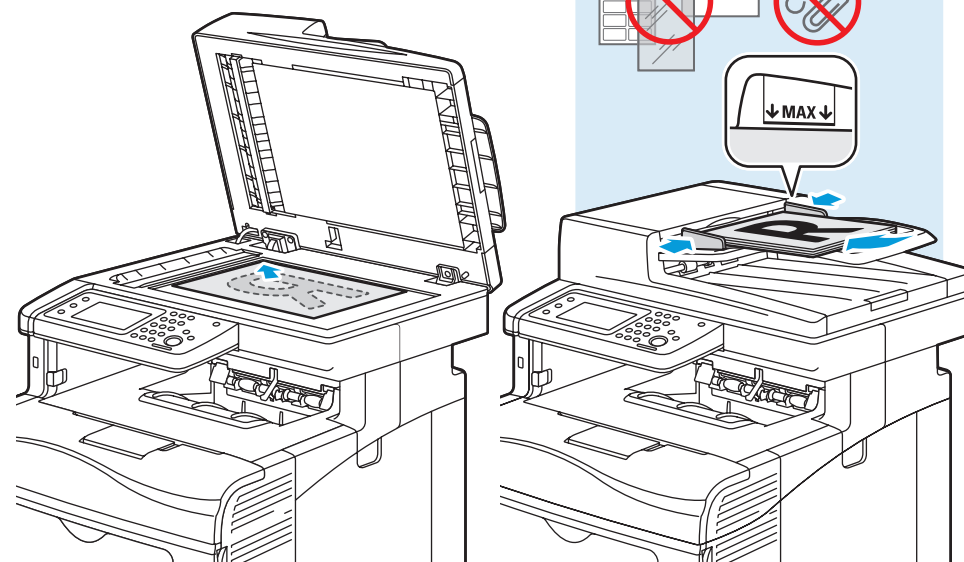
HU Amennyiben a nyomtató USB-kábelen keresztül csatlakozik, a szkennelési műveletet elvégezheti a számítógép egyik mappájába, vagy importálhatja a beszkennelt fájlt egy alkalmazásba. Ha a nyomtató hálózathoz csatlakozik, a szkennelési műveletet egy e-mail címre vagy FTP-szerverre, illetve egy hálózati számítógép megosztott mappájába, vagy egy számítógépre is végrehajthatja a Windows WSD segítségével. A szkennelés és az e-mail megfelelő beállítása: *Felhasználói útmutató > Telepítés és beállítás > A szkennelés beállítása*. A részletekkel és a szkennelés egyéb módszereivel kapcsolatban nézze át: *Felhasználói útmutató > Szkennelés*.

UK Якщо принтер під'єднано за допомогою USB-кабелю, відскановані документи можна зберігати у папці комп'ютера або імпортувати їх у потрібну програму. Якщо принтер під'єднано до мережі, відсканований документ можна надіслати електронною поштою або на сервер FTP, зберігати в спільну папку на під'єднаному до мережі комп'ютері або пересилати на комп'ютер за допомогою Windows WSD. Про налаштування функції надсилання відсканованих документів електронною поштою читайте в пункті *Setting up Scanning* (Налаштування сканування) розділу *Installation and Setup* (Встановлення та налаштування) у *User Guide* (Посібнику користувача). Докладніше про різні способи сканування читайте в розділі *Сканування* у *User Guide* (Посібнику користувача).

BG Ако принтерът е свързан с USB кабел, можете да сканирате към папка във вашия компютър или да импортирате сканирането в приложение. Ако принтерът е свързан в мрежа, можете да сканирате към имейл адрес или FTP сървър, към споделена папка на компютър в мрежата, или към компютър чрез Windows WSD. За да настроите сканирането и електронната поща, вижте *User Guide* (Ръководство за потребителя) > *Installation and Setup* (Инсталиране и настройка) > *Setting up Scanning* (Настройка на сканирането). За подробности и други начини на сканиране вижте *User Guide* (Ръководство за потребителя) > *Scanning* (Сканиране).

- EN Loading the original
- RU Вкладывание оригинала
- CS Vkládání předlohy
- PO ładowanie oryginału
- HU Az eredeti dokumentum behelyezése
- UK Завантаження оригіналу
- BG Зареждане на оригинала

50–125 g/m²
 (13–32 lb. Bond)
 60–125 g/m²
 (16–32 lb. Bond)
 X: 139.7–215 mm (5.5–8.5 in.)
 Y: 139.7–355.6 mm (5.5–14.0 in.)



EN Scanning to Email

RU Сканирование в электронную почту

CS Snímání do e-mailu

PO Skanowanie do wiadomości e-mail

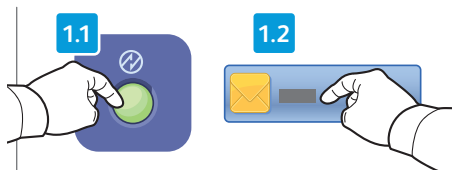
HU Szkennelés e-mailbe

UK Сканування на адресу електронної пошти

BG Сканиране към електронна поща



1



EN Press **Power Saver**, then touch **Email**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Эл. почта**

CS Stiskněte tlačítko **Úsporný režim** a potom tlačítko **E-mail**

PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, a następnie dotknij pozycji **E-mail**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, majd érintse meg az **E-mail** elemet

UK Натисніть кнопку **енергозбереження**, а потім пункт **Email** (Ел. пошта)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, след което докоснете **Email** (Електронна поща)

2



EN To type new addresses, touch **New Recipient**

RU Для ввода адресов нажать кнопку **Новый получатель**

CS Pokud chcete napsat nové adresy, vyberte možnost **Nový příjemce**

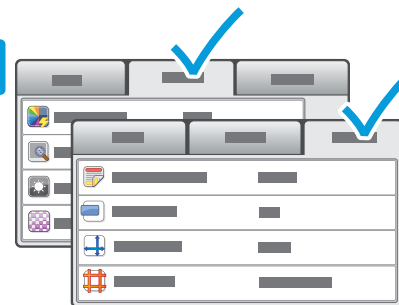
PO Aby wpisać nowy adres, dotknij pozycji **Nowy odbiorca**

HU Új cím beírásához érintse meg az **Új címzett** pontot

Щоб ввести нову адресу, натисніть пункт **New Recipient** (Новий одержувач)

UK За да въведете нови адреси, докоснете **New Recipient** (Нов получател)

3



EN Change the settings as needed

RU Установить настройки

CS Změňte nastavení podle potřeby

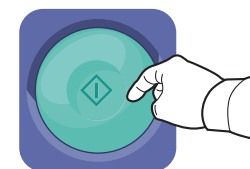
PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat

UK Встановіть потрібні налаштування

BG Променете настройките съобразно нуждите ви

4



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**



EN Use the **Address Book** to enter stored addresses.

RU Для ввода сохраненных адресов использовать **Адресную книгу**.

CS Uložené adresy zadejte pomocí **adresáře**.

PO Użyj funkcji **Książka adresowa**, by wprowadzić zapisane adresy.

HU Használja a **Címjegyzéket** a tárolt címek beírásához.

UK Для вибору збережених адрес використовуйте **Address Book** (адресну книжку).

BG Използвайте **Address Book** (Адресна книга), за да въведете съхранени адреси.



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the scanning job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы сканирования.

CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví úlohu snímání.

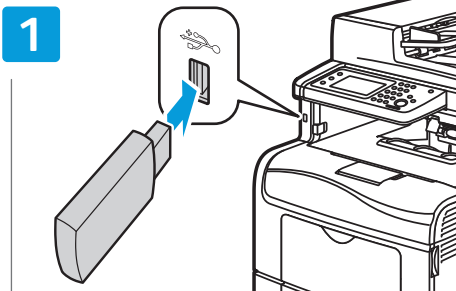
PO Wyczyść **wszystko** usuwa zaprogramowaną pracę. **Anuluj** zatrzymuje pracę skanowania.

HU **Összes törlése**: törli a programozott munkát. **Mégse**: leállítja a szkennelési munkát.

UK **Очистити все** – скасування запрограмованого завдання. **Скасувати** – зупинення поточного завдання сканування.

BG **Изчисти всичко** изтрива програмираната задача. **Отмяна** спира задачата за сканиране.

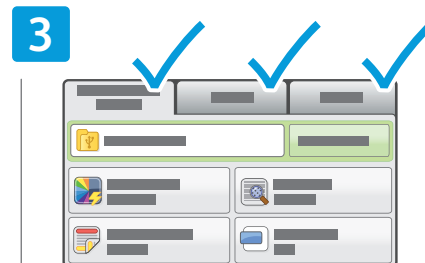
- EN Scanning to a USB Flash Drive
- RU Сканирование на USB-накопитель
- CS Snímání na jednotku USB Flash
- PO Skanowanie do pamięci flash USB
- HU Szkennelés USB flash meghajtóra
- UK Сканування у флеш-накопичувач USB
- BG Сканиране към USB флеш устройство



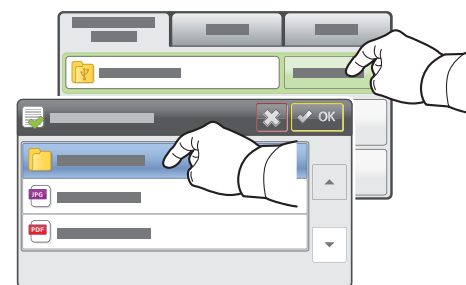
- EN Insert USB Flash drive
- RU Вставить USB-накопитель
- CS Vložte jednotku USB Flash
- PO Włóż pamięć flash USB
- HU Helyezze be az USB flash meghajtót
- UK Вставте USB-накопичувач
- BG Поставете USB флеш устройството



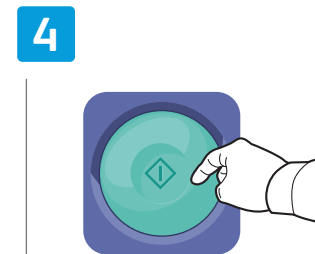
- EN Touch Scan To USB Memory
- RU Нажать кнопку Сканир. на USB-накопитель
- CS Stiskněte tlačítko Snímání do paměti USB
- PO Dotknij pozycji Skanowanie do pamięci USB
- HU Érintse meg a Szkennelés USB-memóriaiba pontot
- UK Натисніть Scan To USB Memory (Сканувати на USB-накопичувач)
- BG Докоснете Scan To USB Memory (Сканиране към USB памет)



- EN Change the settings as needed
- RU Установить настройки
- CS Změňte nastavení podle potřeby
- PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb
- HU Igény szerint módosítsa a beállításokat
- UK Встановіть потрібні налаштування
- BG Променете настройките съобразно нуждите ви



- EN To select a different location, touch Change Folder
- RU Чтобы выбрать другую папку, нажать кнопку Сменить папку
- CS Pokud chcete vybrat jiné umístění, stiskněte tlačítko Změnit složku
- PO Aby wybrać inną lokalizację, dotknij pozycji Zmień folder
- HU Egy másik hely kiválasztásához érintse meg a Mappa módosítása pontot
- UK Щоб вибрати інше розташування, натисніть Change Folder (Змінити папку)
- BG За да изберете друго място, докоснете Change Folder (Промяна на папката)



- EN Press Start
- RU Нажать кнопку Старт
- CS Stiskněte tlačítko Start
- PO Naciśnij przycisk Start
- HU Nyomja meg a Start gombot
- UK Натисніть Пуск
- BG Натиснете Старт



- EN Clear All clears the programmed job. Cancel stops the scanning job.
- RU Очистить все — удаление запрограммированной работы. Отмена — остановка работы сканирования.
- CS Tlačítko Vymazat vše vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko Zrušit zastaví úlohu snímání.
- PO Wyczyść wszystko usuwa zaprogramowaną pracę. Anuluj zatrzymuje pracę skanowania.
- HU Összes törlése: törli a programozott munkát. Mégse: leállítja a szkennelési munkát.
- UK Очистити все – скасування запрограмованого завдання. Скасувати – зупинення поточного завдання сканування.
- BG Изчисти всичко изтрива програмираната задача. Отмяна спира задачата за сканиране.

EN Scanning to a USB Connected Computer

RU Сканирование на компьютер, подключенный через USB

CS Snímání do počítače připojeného prostřednictvím rozhraní USB

PO Skanowanie do komputera podłączonego przez port USB

HU Szkennelés USB útján csatlakoztatott számítógépre

UK Збереження відсканованого документа на комп'ютері, під'єднаному за допомогою USB-кабелю

BG Сканиране към компютър свързан чрез USB

USB



1



EN Start Express Scan Manager (Windows: **Start** > **Programs** > **Xerox**, Macintosh: **Applications** > **Xerox**), then click **OK** or **Browse** to navigate to another destination folder

RU Запустить Диспетчер экспресс-сканирования (Windows: **Пуск** > **Программы** > **Xerox**, Macintosh: **Applications** > **Xerox**) и нажать кнопку **OK** или **Обзор** для выбора другой папки назначения

CS Spustíte **Správce expresního snímání** (Windows: **Start** > **Programy** > **Xerox**, Macintosh: **Aplikace** > **Xerox**), klikněte na tlačítko **OK** nebo pomocí tlačítka **Procházet** zvolte jinou cílovou složku

PO Uruchom program **Express Scan Manager** (Windows: **Start** > **Programy** > **Xerox**, Macintosh: **Aplikacje** > **Xerox**), następnie kliknij przycisk **OK** lub **Browse** (Przeglądaj), aby przejść do innego folderu docelowego

HU Az **Express Scan Manager** elindítása (Windows: **Start** > **Programok** > **Xerox**, Macintosh: **Alkalmazások** > **Xerox**), majd kattintson az **OK** gombra, vagy a **Tallózás** gombra, hogy egy másik célmappához lépjen

UK Запустіть програму **Express Scan Manager** (Windows: **Пуск** > **Програми** > **Xerox**, Macintosh: **Програми** > **Xerox**), після чого натисніть **OK** або **Browse** (Огляд), щоб перейти до іншої папки.

BG Стартирайте **Express Scan Manager** (Windows: **Старт** > **Програми** > **Xerox**, Macintosh: **Приложения** > **Xerox**), след това щракнете **OK** или **Преглед**, за да се придвижите до друга папка местоназначение

3



EN Change the settings as needed

RU Установить настройки

CS Změňte nastavení podle potřeby

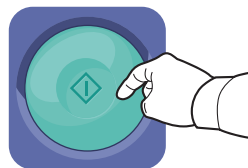
PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat

UK Встановіть потрібні налаштування

BG Променете настройките съобразно нуждите ви

4



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

CS Stiskněte tlačítko **Start**

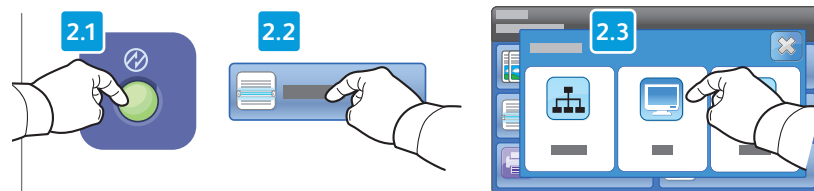
PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**

2



EN Press **Power Saver**, touch **Scan To**, then touch **PC**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Сканировать в** и **ПК**

CS Vyberte položku **Úsporný režim**, stiskněte tlačítko **Snímat do** a potom tlačítko **PC**

PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, dotknij pozycji **Skanuj do**, a następnie dotknij pozycji **PC**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, érintse meg a **Szkennelés ide** lehetőséget, majd érintse meg a **PC** pontot

UK Натисніть кнопку **енергозбереження**, виберіть пункт **Scan To** (Сканувати на), а потім пункт **PC** (ПК)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, докоснете **Scan To** (Сканиране към), след което докоснете **PC** (компютър)



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the scanning job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы сканирования.

CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví úlohu snímání.

PO Wyczyść wszystko usuwa zaprogramowaną pracę. Anuluj zatrzymuje pracę skanowania.

HU Összes törlése: törli a programozott munkát. Mégse: leállítja a szkennelési munkát.

UK Очистити все – скасування запрограмованого завдання. Скасувати – зупинення поточного завдання сканування.

BG Изчисти всичко изтрива програмираната задача. Отмяна спира задачата за сканиране.

EN Scanning to a Shared Folder on a Network Computer

RU Сканирование в общую папку на компьютере в сети

CS Snímání do sdílené složky na síťovém počítači

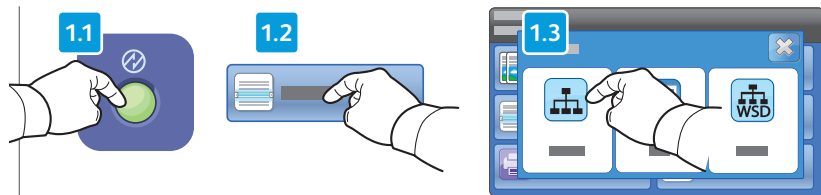
PO Skanowanie do folderu wspólnego na komputerze sieciowym

HU Szkenelés megosztott mappába hálózati számítógépen

UK Збереження відсканованого документа у спільній папці або на мережевому комп'ютері

BG Сканиране към споделена папка на компютър в мрежата

1



EN Press **Power Saver**, touch **Scan To**, then touch **Network**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Сканировать в** и **Сеть**

CS Vyberte položku **Úsporný režim**, stiskněte tlačítko **Snímat do** a potom tlačítko **Sít'**

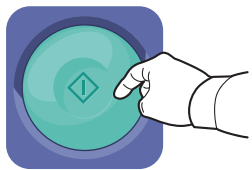
PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, dotknij pozycji **Skanuj do**, a następnie dotknij pozycji **Sieć**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, érintse meg a **Szkenelés ide** lehetőséget, majd érintse meg a **Hálózat** pontot

UK Натисніть кнопку **енергосбереження**, виберіть пункт **Scan To** (Сканувати на), а потім пункт **Network** (Мережа)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, докоснете **Scan To** (Сканиране към), след което докоснете **Network** (Мрежа)

4



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**



www.xerox.com/office/WC6605docs

EN To share a folder, see *User Guide > Scanning*

RU Для получения сведений о установке общего доступа к папке см. *Руководство пользователя > Сканирование*

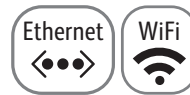
CS Sdílení složky viz *Uživatelská příručka > Snímání*

PO Aby skonfigurować skanowanie, zobacz *Przewodnik użytkownika > Skanowanie*

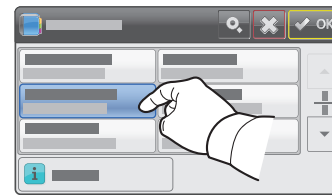
HU Mappa megosztásához lásd: *Felhasználói útmutató > Szkenelés*

UK Про встановлення спільного доступу до папки читайте в розділі *Scanning* (Сканування) у *User Guide* (Посібнику користувача)

BG За да споделите папка, вижте *User Guide* (Ръководство за потребителя) > *Scanning* (Сканиране)



2



EN Select the destination folder

RU Выбрать папку назначения

CS Vyberte cílovou složku

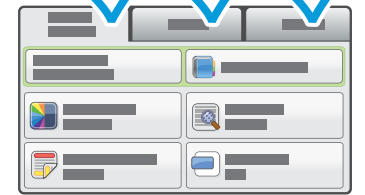
PO Wybierz folder docelowi

HU Célmappa kiválasztása

UK Виберіть папку для збереження файлу

BG Изберете папката местоназначение

3



EN Change the settings as needed

RU Установить настройки

CS Změňte nastavení podle potřeby

PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat

UK Встановіть потрібні налаштування

BG Променете настройките съобразно нуждите ви



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the scanning job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы сканирования.

CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví úlohu snímání.

PO Wyczyść wszystko usuwa zaprogramowaną pracę. Anuluj zatrzymuje pracę skanowania.

HU Összes törlése: törli a programozott munkát. Mégse: leállítja a szkennelési munkát.

UK Очистити все – скасування запрограмованого завдання. Скасувати – зупинення поточного завдання сканування.

BG Изчисти всичко изтрива програмираната задача. Отмяна спира задачата за сканиране.

EN Scanning to Windows WSD

RU Сканирование на Windows WSD

CS Snímání do služby Windows WSD

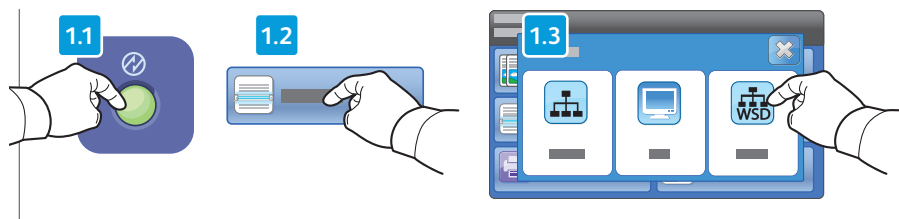
PO Skanowanie do usług Windows WSD

HU Szkenelés Windows WSD alkalmazásba

UK Сканування за допомогою Windows WSD

BG Сканиране към Windows WSD

1



EN Press **Power Saver**, touch **Scan To**, then touch **WSD**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Сканировать в** и **WSD**

CS Vyberte položku **Úsporný režim**, stiskněte tlačítko **Snímat do** a potom tlačítko **WSD**

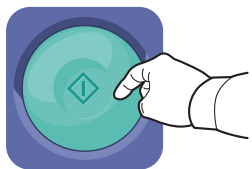
PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, następnie dotknij pozycji **Skanuj do** i **WSD**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, érintse meg a **Szkenelés ide** lehetőséget, majd érintse meg a **WSD** pontot

UK Натисніть кнопку **енергозбереження**, виберіть пункт **Scan To** (Сканувати на), а потім пункт **WSD**

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, докоснете **Scan To** (Сканиране към), след което докоснете **WSD**

4



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

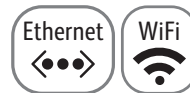
CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

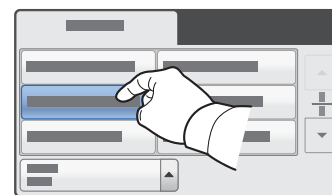
HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**



2



EN Select the destination computer

RU Выбрать компьютер назначения

CS Vyberte cílový počítač

PO Wybierz komputer docelowy

HU Célszámítógép kiválasztása

UK Виберіть комп'ютер для збереження файлу

BG Изберете компютъра местоназначение

3



EN Touch **Event Scan**, and select the scan type

RU Нажать **Сканирование события** и выбрать тип сканирования

CS Vyberte možnost **Událost snímání** a zvolte typ snímání

PO Dotknij pozycji **Skanowanie zdarzenia** i wybierz typ skanowania

HU Érintse meg az **Esemény szkenelésé** pontot, és válassza ki a szkenelés típusát

UK Натисніть **Event Scan** (Сканування) і виберіть тип сканування

BG Докоснете **Event Scan** (Случайно сканиране) и изберете типа на сканиране



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the scanning job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы сканирования.

CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví úlohu snímání.

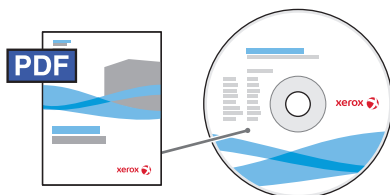
PO Wyczyść wszystko usuwa zaprogramowaną pracę. Anuluj zatrzymuje pracę skanowania.

HU Összes törlése: törli a programozott munkát. Mégse: leállítja a szkenelési munkát.

UK Очистити все – скасування запрограмованого завдання. Скасувати – зупинення поточного завдання сканування.

BG Изчисти всичко изтрива програмираната задача. Отмяна спира задачата за сканиране.

- EN Faxing
- RU Работа с факсом
- CS Faxování
- PO Faksowanie
- HU Faxolás
- UK Послуга факсу
- BG Факс



www.xerox.com/office/WC6605docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide* > Faxing > Using the Address Book.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide* > Faxing.

To set up fax, see the *User Guide* > Installation and Setup.

RU Номера факсов можно вводить вручную и сохранять в адресной книге. Для получения сведений о создании адресной книги см. *Руководство пользователя* > Работа с факсом > Использование адресной книги. Факсы можно отправлять прямо с компьютера. См. *Руководство пользователя* > Работа с факсом. Сведения о настройке факса см. *Руководство пользователя* > Установка и настройка.

CS Faxová čísla můžete zadávat ručně nebo je můžete uložit v adresáři. Pokyny k nastavení adresáře viz *Uživatelská příručka* > Faxování > Použití faxového adresáře. Fax můžete poslat přímo z počítače. Viz *Uživatelská příručka* > Faxování. Nastavení faxu viz *Uživatelská příručka* > Instalace a nastavení.

PO Możesz wprowadzić numery faksu ręcznie lub zapisać je w książce adresowej. Aby skonfigurować książkę adresową, patrz *Przewodnik użytkownika* > Faksowanie > Korzystanie z książki adresowej. Faks można wysłać bezpośrednio za pomocą komputera. Patrz *Przewodnik użytkownika* > Faksowanie. Aby skonfigurować faks, zobacz *Przewodnik użytkownika* > Instalacja i konfiguracja.

HU A faxszámokat megadhatja kézzel, vagy címjegyzékben tárolhatja őket. Címjegyzék beállításához lásd: *Felhasználói útmutató* > Faxolás > A címjegyzék használata. Faxot küldhet közvetlenül a számítógépről. Lásd: *Felhasználói útmutató* > Faxolás. A faxolás beállításáról további információkat a *Felhasználói útmutató* > Telepítés és beállítás c. fejezetében talál.

UK Номери факсу можна вводити вручну або зберігати їх в адресній книзі. Про налаштування адресної книги читайте в пункті *Using the Address Book* (Використання адресної книги) розділу *Faxing* (Факс) у *User Guide* (Посібнику користувача). Факсимільне повідомлення можна надсилати безпосередньо з комп'ютера. Дивіться розділ *Faxing* (Факс) у *User Guide* (Посібнику користувача). Про налаштування факсу читайте в розділі *Installation and Setup* (Встановлення і налаштування) у *User Guide* (Посібнику користувача).

BG Факс номерата могат да се въвеждат ръчно или да се съхраняват в адресната книга. За настройване на адресната книга вижте *User Guide* (Ръководство за потребителя) > Faxing (Факс) > Using the Address Book (Използване на адресната книга). Можете да изпращате факсове директно от компютър. Вижте *User Guide* (Ръководство за потребителя) > Faxing (Факс). За настройване на факс вижте *User Guide* (Ръководство за потребителя) > Installation and Setup (Инсталиране и настройка).

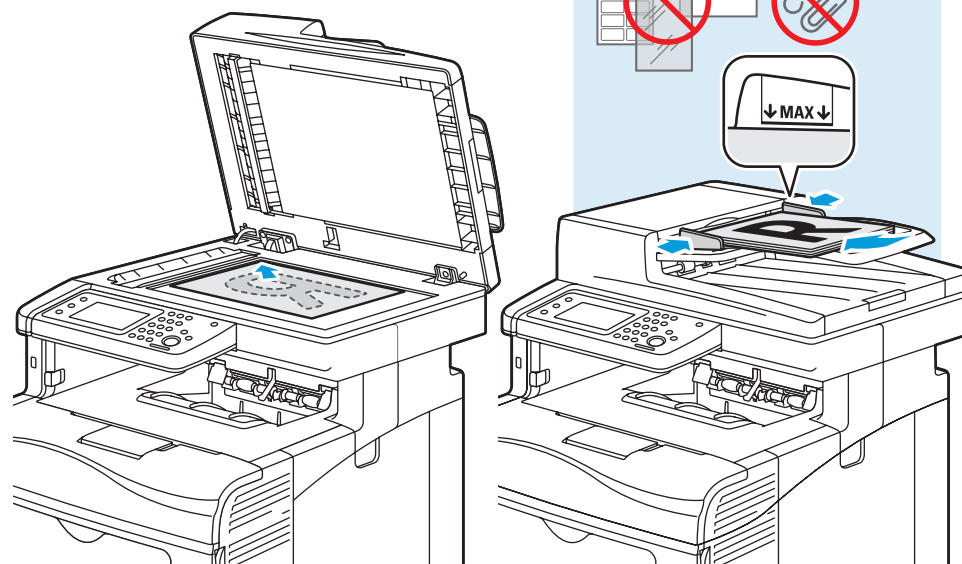
www.xerox.com/office/WC6605support

- EN Loading the original
- RU Вкладывание оригинала
- CS Vkládání předlohy
- PO ładowanie oryginału
- HU Az eredeti dokumentum behelyezése
- UK Завантаження оригіналу
- BG Зареждане на оригинала

50–125 g/m²
(13–32 lb. Bond)

60–125 g/m²
(16–32 lb. Bond)

X: 139.7–215 mm (5.5–8.5 in.)
Y: 139.7–355.6 mm (5.5–14.0 in.)



EN Basic Faxing

RU Основные сведения о работе с факсом

CS Základní faxování

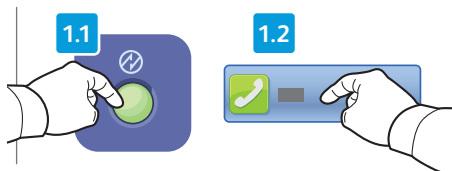
PO Faksowanie podstawowe

HU Alapvető faxolási műveletek

UK Основи роботи з факсом

BG Основни функции за работа с факс

1



EN Press **Power Saver**, then touch **Fax**

RU Нажать кнопку **Энергосбережение**, затем **Факс**

CS Stiskněte tlačítko **Úsporný režim** a potom tlačítko **Fax**

PO Naciśnij przycisk **Oszczędzanie energii**, a następnie dotknij pozycji **Faks**

HU Nyomja meg az **Energiatakarékos** pontot, majd érintse meg a **Fax** elemet

UK Натисніть кнопку **енергозбереження**, а потім пункт **Факс** (Факс)

BG Натиснете **Енергоспестяващ режим**, след което докоснете **Факс** (Факс)

2



EN Enter fax number

RU Ввести номер факса

CS Zadejte faxové číslo

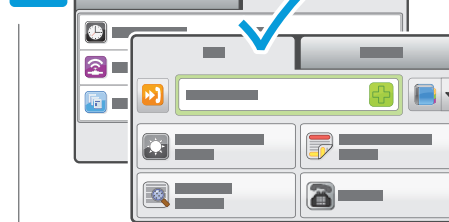
PO Wprowadź numer faksu

HU Adja meg a faxszámot

UK Введіть номер факсу

BG Въведете номера на факса

3



EN Change the settings as needed

RU Установить настройки

CS Změňte nastavení podle potřeby

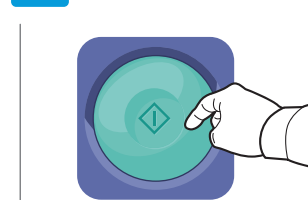
PO Zmień ustawienia według swoich potrzeb

HU Igény szerint módosítsa a beállításokat

UK Встановіть потрібні налаштування

BG Променете настройките съобразно нуждите ви

4



EN Press **Start**

RU Нажать кнопку **Старт**

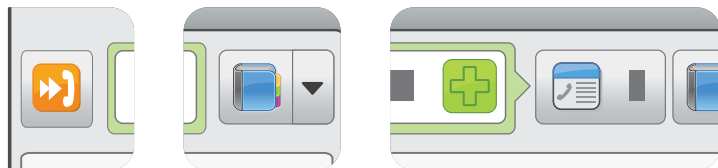
CS Stiskněte tlačítko **Start**

PO Naciśnij przycisk **Start**

HU Nyomja meg a **Start** gombot

UK Натисніть **Пуск**

BG Натиснете **Старт**



EN Use **Speed Dial** or the **Address Book** to enter stored numbers. You can touch **+** to add a manual entry to multiple stored entries, or **Edit Recipient List** as needed.

RU Для ввода сохраненных номеров можно пользоваться номерами ускоренного набора или адресной книгой. Для добавления номера к сохраненным номерам можно пользоваться кнопкой «+». Также можно использовать функцию редактирования списка получателей.

CS K uložení čísel použijte rychlé vytáčení nebo adresář. Pokud chcete ručně přidat další položku k vícenásobným uloženým záznamům, stiskněte tlačítko **+** nebo podle potřeby upravte seznam příjemců.

PO Użyj funkcji **Szybkie wybieranie numeru** lub **Książka adresowa**, by wprowadzić zapisane numery. Możesz dotknąć klawisza **+**, aby ręcznie dodać wpis do zapisanych numerów, lub pozycji **Edytuj listę odbiorców**.

HU Használja a **Gyorsválasztást** vagy a **Címjegyzéket** a tárolt számok beírásához. Érintse meg a **+** jelet, ha kézzel szeretne bevenni bejegyzést több tárolt bejegyzéshez, vagy igény szerint válassza a **Címzett lista szerkesztése** elemet.

UK Скористайтесь функцією швидкого набору або адресною книгою для вибору збережених номерів. Натиснувши **+**, можна вручну додати номер до кількох збережених номерів або відредагувати список одержувачів.

BG Използвайте функцията за бързо набиране или адресната книга, за да въведете съхранени номера. Можете да докоснете **+**, за да добавите ръчно въведен номер към множество съхранени записи или **Edit Recipient List** (Редакция на списъка на получатели), съобразно нуждите ви.



EN **Clear All** clears the programmed job. **Cancel** stops the faxing job.

RU **Очистить все** — удаление запрограммированной работы. **Отмена** — остановка работы факса.

CS Tlačítko **Vymazat vše** vymaže naprogramovanou úlohu. Tlačítko **Zrušit** zastaví faxovou úlohu.

PO Wyczyść **wszystko** usuwa zaprogramowaną pracę. **Anuluj** zatrzymuje pracę faksowania.

HU **Összes törlése**: törli a programozott munkát. A **Mégse** leállítja a faxolási munkát.

UK **Очистити все** — скасування запрограмованого завдання. **Скасувати** — зупинення поточного завдання факсу.

BG **Изчисти всичко** изтрива програмираната задача. **Отмяна** спира задачата за факс.

EN Paper Jams

RU Застревание бумаги

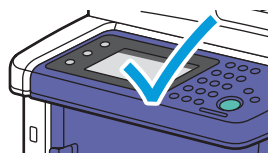
CS Zaseknutý papír

PO Zacięcia papieru

HU Papírelakadások

UK Застрягання паперу

BG Засядания на хартия



EN When a jam occurs, the control panel touch screen displays an animated graphic showing how to clear the jam.



www.xerox.com/office/WC6605docs

Also see *Clearing Paper Jams* in the *User Guide* for more jam clearing tips and detailed procedures.

RU При застревании на сенсорном экране панели управления выводится анимированное изображение, которое показывает, как устранить застревание.

Для получения рекомендаций и описания процедуры устранения застревания см. *Руководство пользователя*, раздел *Извлечение застрявшей бумаги*.

CS Při zaseknutí papíru se na dotykové obrazovce ovládacího panelu zobrazí animovaná grafika, která znázorňuje postup odstranění zaseknutého papíru.

Další tipy pro odstranění zaseknutého papíru a podrobnější postupy viz *Uvolnění zaseknutého papíru* v *Uživatelské příručce*.

PO W przypadku zacięcia na ekranie dotykowym panelu sterowania zostanie wyświetlona animowana grafika przedstawiająca sposób usunięcia zacięcia.

Zobacz także *Usuwanie zacięć papieru* w *Przewodniku użytkownika*, aby zapoznać się z innymi wskazówkami dotyczącymi usuwania zacięć i szczegółowymi procedurami.

HU Ha a készüléken elakad a papír, a vezérlőpanel érintőképernyőjén megjelenik az elakadás megszüntetésének lépéseit bemutató ábra.

Lásd még: *Papírelakadások megszüntetése* c. részt a *Felhasználói útmutatóban* az elakadás megszüntetésével kapcsolatos további ötletekért és a részletes műveletekért.

UK У разі застрягання на сенсорному екрані панелі керування відображається анімація про заходи щодо усунення застрягання.

Докладніше про способи усунення застрягань читайте в розділі *Clearing Paper Jams* (Усунення застрягань) у *User Guide* (Посібнику користувача).

BG При засядане на хартия, на сенсорния екран на контролния панел се показва анимирана графика, показваща как да бъде отстранена заседналата хартия.

Вижте също и *Clearing Paper Jams* (Отстраняване на заседнала хартия) в *User Guide* (Ръководство за потребителя) за допълнителни съвети за отстраняване на заседнала хартия и подробности процедури.

www.xerox.com/office/WC6605support

EN Jam Access

RU Дверцы для устранения застревания

CS Přístup k zaseknutému papíru

PO Dostęp do zacięć

HU Elakadási helyek

UK Доступ до застрягання

BG Достъп при засядане на хартия

